

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** 26 (2014)  
**Heft:** 102

**Artikel:** Une mesure en forme de béquille  
**Autor:** Vetterli, Martin  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-556210>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Une mesure en forme de béquille

Par Martin Vetterli

«Nous sommes en 50 avant Jésus-Christ; toute la Gaule est occupée par les Romains... Toute? Non! Car un village peuplé d'irréductibles Gaulois résiste encore et toujours à l'envahisseur.» Le préambule de la bande dessinée «Astérix» rappelle les relations politiques entre la Suisse et

l'Union européenne (UE). Comme les Gaulois, les Helvètes se tiennent en effet depuis longtemps en retrait de la politique internationale. Il suffit de penser aux tentatives avortées de rapprochement avec l'EEE, l'OTAN ou l'UE.

Cet «alleingang» nous a souvent été utile au cours de l'histoire. Ainsi avons-nous été

préservés des ravages de la Première et de la Deuxième Guerre mondiales. Mais la non-coopération, telle que nous la vivons de manière plus appuyée depuis l'acceptation de l'initiative contre l'immigration de masse du 9 février dernier - également de la part de l'UE - pourrait se révéler être une impasse d'un point de vue économique. Notamment en matière de recherche et de technique.

Trois semaines à peine après l'acceptation de l'initiative, l'UE a suspendu la participation de la Suisse aux programmes de recherche européens. Nos scientifiques ne

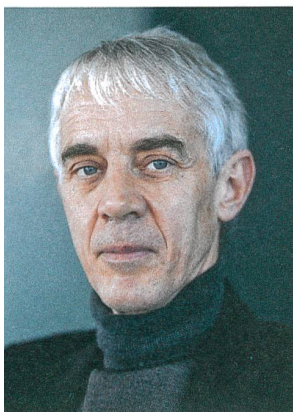
peuvent plus solliciter de fonds communautaires. Pas non plus auprès du Conseil européen de la recherche (CER) qui est devenu l'une des institutions d'encouragement de la recherche les plus renommées du continent. Les meilleurs chercheurs s'y mesurent comme lors de Jeux olympiques. Le CER était aussi une success story pour notre pays. Les fonds que nos chercheurs ont reçu de cette institution sont en effet nettement plus importants que les montants que la Suisse lui a versés.

La success story a connu une fin brutale. Pour limiter les dégâts, le FNS a lancé les «Temporary Backup Schemes». Cette solution transitoire, qui fait office de pont, s'apparente davantage à une béquille. Surtout si elle est appelée à durer. Les Jeux olympiques internationaux ne sauraient en effet être remplacés par une mesure locale. Si nous ne voulons pas rater le train de la recherche du XXI<sup>e</sup> siècle, il n'y a pas d'autre issue: la Suisse doit participer à nouveau à l'espace européen de la recherche.

Cette nécessité valait d'ailleurs aussi pour les Gaulois. Leur «alleingang» leur a peut-être permis de conserver leurs traditions plus longtemps, mais ils ont été privés des avancées romaines, comme les routes, les aqueducs ou ... les ponts. Parfois, il semble vraiment que nous nous trouvions en 50 avant Jésus-Christ.

Martin Vetterli est président du Conseil national de la recherche et chercheur en sciences informatiques à l'EPFL.

SNF/Beat Brechbühl



De septembre à décembre 2014

## Café scientifique

Neuchâtel: «Les cours en ligne: démocratisation ou grande illusion?» (17 septembre); «Famille, lieu de tous les dangers» (22 octobre); «Surpoids: le marketing dans la balance» (19 novembre)  
Cafétéria du bâtiment principal, Université de Neuchâtel, av. du 1er-Mars 26, 2000 Neuchâtel, de 18h00 à 19h30

► [www.unine.ch/cafescientifique](http://www.unine.ch/cafescientifique)

Dès septembre 2014

## «Napoleome»

Rencontres et ateliers sur le génome  
Campus de l'Université de Lausanne, Dorigny 1015 Lausanne

► [www.napoleome.ch](http://www.napoleome.ch)

Jusqu'au 31 octobre 2014

## «Le jeu de la vie»

Musée romain de Nyon  
Rue Maupertuis 9, 1260 Nyon  
► [www.venividiludique.ch](http://www.venividiludique.ch)

Jusqu'au 29 mars 2015

## «De A à Sexe(S)»

Musée de zoologie  
Palais de Rumine, place de la Riponne 6  
1014 Lausanne  
► [www.musees.vd.ch/musee-de-zoologie](http://www.musees.vd.ch/musee-de-zoologie)

Du 10 octobre 2014 au 19 avril 2015

## «Jouer avec l'Antiquité»

Musée suisse du jeu  
Au Château, 1814 La Tour-de-Peilz  
► [www.museedujeu.ch](http://www.museedujeu.ch)

Jusqu'au 30 avril 2015

## «DETOX»

Alimentarium  
Musée de l'alimentation  
Quai Perdonnet 25, 1800 Vevey  
► [www.alimentarium.ch](http://www.alimentarium.ch)

Jusqu'au 17 mai 2015

## «Aux origines des pharaons noirs»

Laténium  
Parc et musée d'archéologie de Neuchâtel  
Espace Paul-Vouga, 2068 Hauterive  
► [www.latenium.ch](http://www.latenium.ch)